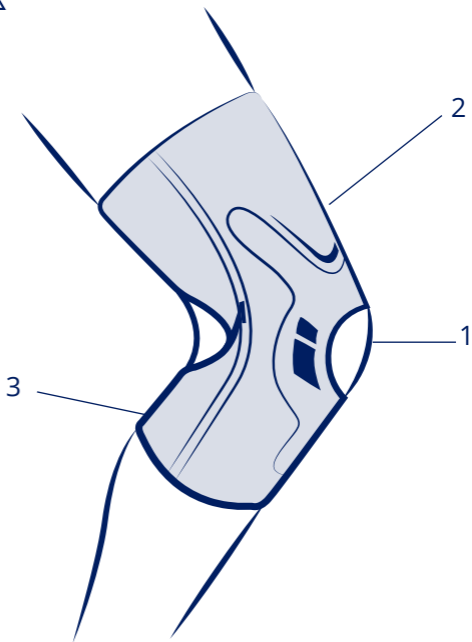




THUASNE

Silistab® Genu

- fr Genouillère à guide amortisseur rotulien ouvert
- en Knee brace with open shock-absorbing patellar guide
- de Patellabandage mit offenem Silikonring
- nl Knieverband met open schokdempende ring voor de knieschijf
- it Ginocchiera con guida rotulea di protezione con foro aperto
- es Rodillera con guía rotuliana protectora abierta
- pt Joelheira com guia amortecedor rotuliano aberto
- ja 膝蓋骨部ショック吸収体オープンタイプ ニープレス
- da Knæbind med åben aflastning af patella
- fi Polvituki avoimella polvilumpion suojuksella
- sv Knäortos med stötdämpande öppet patellastöd
- el Επιγονάτιδα με ανοικτό επιγονάτιο αντιδονητικό οδηγό
- cs Kolenní ortéza s otvorem pro čěšku
- pl Orteza stawu kolanowego stabilizująca z odsłoniętą rzepką
- lv Ceļa pārsējs ar atvērtu ceļa gala amortizējošu regulētāju
- it Kelio įtvaras su kelio girnelės atvira amortizacine pagalvėle
- et Avatud põlvekedratoega põlveortoos
- sl Kolenski opornica z odprtim blažilnim vodilom za pogačico
- sk Otvorená kolenná bandáž s tlmiacou vložkou okolo jabĺčka
- hu Térdrögzítő nyitott, ütécscillapító térdkalácsvédővel
- bg Колянна ортеза с отворен силиконов пръстен на капачката
- ro Orteză de genunchi mobilă
- ru Ортез для коленного сустава с открытым направителем противоударным пателлярным
- zh 减震型髌骨引导护膝 (开口型)



	31 - 33 cm	1
	34 - 36 cm	2
	37 - 39 cm	3
	40 - 42 cm	4
	43 - 45 cm	5
	46 - 48 cm	6



GENOUILÈRE À GUIDE AMORTISSEUR ROTULIEN OUVERT

fr

Propriétés :

- Tissu élastique.
- Ouverture rotulienne. (1)
- Insert en Y pour un meilleur effet proprioceptif et une stimulation intermittente renforcée de l'articulation. (2)
- Baleinage latéral souple. (3)
- Doublure confort à l'intérieur.
- Zone anti-glisse.

Indications :

- Pathologie rotulienne (syndromes rotuliens, subluxations, suites de luxation).
- Contention antalgique du genou douloureux ou rhumatismal.
- Protection de l'articulation lésée ou exposée.

Contre-indications :

Ne pas placer le produit directement en contact avec une peau lésée.

Effets secondaires :

Pas d'effet secondaire connu dans le cadre d'une utilisation correcte.

Conseil de pose :

S'assurer du parfait centrage de la rotule dans le guide rotulien.

Précautions :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. Le port de ce produit, comme tout produit de compression, peut faire apparaître chez certaines personnes des réactions cutanées (rougeurs, érythèmes). Le cas échéant, il peut être préférable de réajuster ou retirer le produit et demander conseil au professionnel qui a délivré le produit.

Stocker à température ambiante, de préférence dans la boîte d'origine. Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le produit pour un autre patient.

Entretien :

- Voir étiquette produit.
- Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés).
- Essorer par pression.
- Sécher loin d'une source de chaleur.

Composition :

Polyester - Coton - Viscose - Elasthane - Elastodiène - Polyamide - Silicône.

Année d'apposition du marquage CE : 2007



Dispositif médical



Un seul patient - à usage multiple

Conserver cette notice.

KNEE BRACE WITH OPEN SHOCK-ABSORBING PATELLAR GUIDE

Properties :

- Elastic fabric.
- Patellar opening. (1)
- Y-shaped inserts for an improved proprioceptive effect and intermittent stimulation. (2)
- Flexible lateral stays. (3)
- Comfortable lining inside.
- Anti-slip zone.

Indications :

- Patellar disorders (patellar syndromes, subdislocation and dislocation sequelae).
- Analgesic knee compression in painful or rheumatic disorders.
- Protection of injured or exposed joints.

Contraindication :

Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Side effects :

No side effects are as yet known for correct use.

Fitting instructions :

Make sure that the kneecap is correctly centred in the patellar guide.

Precautions :

Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. Wearing this product, as with any compression product, could, in some persons, cause cutaneous reactions (redness, erythema). Should this occur, it is preferable to readjust or remove the product and ask the professional who delivered the product for advice. Store at room temperature, preferably in its original packaging. For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient.

Washing instructions :

- See product label.
- Do not use detergents, fabric softeners or aggressive products (products containing chlorine).
- Squeeze out excess water.
- Dry away from heat sources.

Composition :

Polyester - Cotton - Viscose - Elastane - Elastodiene - Polyamide - Silicone.



Medical Device



Single Patient - multiple use

Keep this instruction leaflet.

PATELLABANDAGE MIT OFFENEM SILIKONRING

de

Zweckbestimmung :

Die Silistab® Genu ist eine kompressive Kniebandage mit Patellaöffnung und Pelotte zur Behandlung von Reizzuständen des Kniegelenkes. Die Bandage ist ausschließlich zur Versorgung am Knie einzusetzen.

Eigenschaften :

- Elastisches Gewebe.
- Patella-Öffnung. (1)
- Y-Pelotte für einen verbesserten propriozeptiven Effekt und verstärkte intermittierende Stimulation des Gelenks. (2)
- Flexible Seitenverstärkungen. (3)
- Komfortable Innenpolsterung.
- Anti-Rutsch Bereich.

Indikationen :

- Posttraumatische, postoperative oder rheumatische Schwellungen und Ergüsse.
- Leichte Formen von Bandinsuffizienzen.
- Lateralisationstendenz der Patella.

Gegenanzeigen :

Das Produkt nicht im Bereich einer offenen Wunde anlegen.

Nebenwirkungen :

Bei sachgemäßer Anwendung sind Nebenwirkungen bis jetzt nicht bekannt.

Hinweise zum Anlegen :

Sicherstellen, dass die Kniescheibe perfekt zentriert im Silikonring sitzt.

Vorsichtsmaßnahmen :

Bitte beachten Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Orthopädietechnikers. Das Tragen dieses Produkts kann ebenso wie das Tragen eines beliebigen anderen Kompressionsprodukts bei manchen Personen Hautreaktionen auslösen (Rötungen, Erytheme). Gegebenenfalls Produkt neu anpassen oder abnehmen und den Arzt oder Orthopädietechniker aufsuchen.

Bitte bewahren Sie das Produkt bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung, auf.

Das Medizinprodukt ist zur einmaligen Versorgung eines Patienten vorgesehen. Zur Gewährleistung der Wirksamkeit der Orthese und aus Hygienegründen sollte sie nicht an andere Patienten weitergegeben werden.

Pflege :

- Siehe Produktetikett.
- Keine Reinigungsmittel, Weichspüler oder aggressive Produkte (chlorhaltige Produkte) verwenden.
- Wasser gut ausdrücken.
- Abseits einer Wärmequelle trocknen.

Zusammensetzung :

Polyester - Baumwolle - Viskose - Elasthan - Elastodien - Polyamid - Silikon.



Medizinprodukt



Einzelner Patient - mehrfach anwendbar

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

KNIEVERBAND MET OPEN SCHOKDEMPENDE RING VOOR DE KNIESCHIJF

nl

Eigenschappen :

- Elastisch weefsel.
- Opening voor de knieschijf. (1)
- Y-vormige inserts voor een betere proprioceptieve werking en een versterkte intermitterende stimulatie van het gewricht. (2)
- Soepele laterale baleinen. (3)
- Comfortabele voering aan binnenzijde.
- Antislip gedeelte.

Indicaties :

- Aandoeningen van de knieschijf (knieschijf syndromen, subluxaties, gevolgen van luxaties).
- Pijnstillende ondersteuning van een pijnlijke of reumaknie.
- Bescherming van het beschadigde of kwetsbare gewricht.

Contra-indicatie :

Het product niet direct in contact brengen met een huidwond.

Bijwerkingen :

Bij oordeelkundig gebruik zijn er tot op heden geen bijwerkingen bekend.

Aanbevelingen bij het plaatsen van het artikel :

Controleer of de knieschijf precies gecentreerd is in de knieschijf geleider.

Voorzorgsmaatregelen :

De aanbevelingen volgen van de gezondheidswerker, die het product heeft voorgeschreven of afgeleverd. Zoals alle compressie producten kan dit product bij sommige personen cutane reactie veroorzaken (roodheid, erytheem). In dat geval is het raadzaam om het product aan te passen of te verwijderen en om advies vragen aan de professional die het product heeft geleverd.

Opbergen op kamertemperatuur, bij voorkeur in de originele doos. Om hygiënische redenen en voor de werking ervan, mag het product niet voor/door een andere patiënt worden hergebruikt.

Onderhoud :

- Zie productetiket.
- Gebruik geen wasmiddelen, wasverzachters of agressieve producten (chloorhoudende producten).
- Van water ontdoen door te persen, niet wringen.
- Drogen buiten bereik van een warmtebron.

Samenstelling :

Polyester - Katoen - Viscose - Elastaan - Elastodieen - Polyamide - Silicone.



Medisch hulpmiddel



Eén patiënt – meervoudig gebruik

Deze handleiding bewaren.

GINOCCHIERA CON GUIDA ROTULEA DI PROTEZIONE CON FORO APERTO

it

Caratteristiche :

- Tessuto elastico.
- Incavo rotuleo. (1)
- Inserti a forma di Y per un migliore effetto propriocettivo ed una maggiore stimolazione dell'articolazione. (2)
- Steccatura laterale flessibile. (3)
- Fodera comfort all'interno.
- Zona anti-scivolo.

Indicazioni :

- Patologia rotulea (sindromi rotulee, sublussazioni, postumi di lussazione).
- Contenzione antalgica del ginocchio doloroso o reumatico.
- Protezione dell'articolazione lesa o esposta.

Controindicazioni :

Non mettere il prodotto direttamente sulla pelle lesa.

Effetti collaterali :

Nessun effetto collaterale noto se l'uso è corretto.

Consigli per l'uso :

Assicurarsi del perfetto centraggio della rotula nella guida rotulea.

Precauzioni :

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. L'utilizzo di questo prodotto, come di qualsiasi prodotto di compressione, può provocare, in alcune persone, reazioni cutanee (rossori, eritemi). In tali casi è consigliabile regolare o rimuovere l'ortesi e chiedere consiglio al professionista che lo ha rilasciato.

Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

Per motivi di igiene e di efficacia, non riutilizzare il prodotto per un altro paziente.

Manutenzione :

- Vedere l'etichetta del prodotto.
- Non utilizzare prodotti detergenti, ammorbidenti o aggressivi (prodotti clorati).
- Premere senza torcere.
- Asciugare lontano dalle fonti di calore.

Composizione :

Poliestere - Cotone - Viscosa - Elastano - Elastodiene - Poliammide - Silicone.



Dispositivo medico



Singolo paziente - uso multiplo

Conservare queste istruzioni.

RODILLERA CON GUÍA ROTULIANA PROTECTORA ABIERTA

es

Características :

- Tejido elástico.
- Apertura rotuliana. (1)
- Insertos en Y para un mejor efecto propioceptivo y una estimulación intermitente reforzada de la articulación. (2)
- Ballenas laterales flexibles. (3)
- Forro de confort en el interior.
- Zona anti-deslizante.

Indicaciones :

- Patología rotuliana (síndromes rotulianos, subluxaciones y secuelas de luxaciones).
- Contención antálgica de la rodilla dolorosa o reumática.
- Protección de las articulaciones lesionadas o expuestas.

Contraindicación :

No poner el producto en contacto directo con una piel dañada.

Efectos secundarios :

No hay efecto secundario conocido en el marco de un uso correcto.

Consejos de colocación :

Asegurarse de que la rótula esté perfectamente centrada en la guía rotuliana.

Precauciones :

Seguir los consejos del profesional de la salud que ha recetado o entregado el producto. Llevar este producto, como todo producto de compresión, puede hacer aparecer en algunas personas reacciones cutáneas (enrojecimientos, eritemas). Si fuera el caso, puede ser preferible reajustar o retirar el producto y pedir consejo al profesional que lo entregó.

Guardar a temperatura ambiente, de preferencia en la caja de origen. Debido a problemas de higiene y de eficacia, no reutilizar este dispositivo para el tratamiento de otro paciente.

Mantenimiento :

- Ver la etiqueta del producto.
- No utilizar detergentes, suavizantes ni productos agresivos (productos clorados).
- Escurrir presionando.
- Secar lejos de una fuente de calor.

Composición :

Poliéster - Algodón - Viscosa - Elastano - Elastodieno - Poliamida - Silicona.



Producto sanitario



Un solo paciente – uso múltiple

Conservar estas instrucciones.

JOELHEIRA COM GUIA AMORTECEDOR ROTULIANO ABERTO

pt

Propriedades :

- Tecido elástico.
- Abertura rotuliana. (1)
- Inserts em Y para melhor efeito proprioceptivo e estímulo intermitente reforçado da articulação. (2)
- Varetas laterais flexíveis. (3)
- Forro de conforto no interior.
- Zona anti-deslize.

Indicações :

- Patologia rotuliana (síndromas rotulianas, subluxações, consequências de luxação).
- Contenção antálgica do joelho doloroso ou reumatismal.
- Protecção da articulação lesionada ou exposta.

Contra-indicação :

Não colocar o produto directamente em contacto com uma pele lesionada.

Efeitos secundários :

Nenhum efeito secundário conhecido numa utilização adequada.

Conselho de colocação :

Verificar a centragem perfeita da rótula no guia rotuliano.

Precauções :

Seguir os conselhos do profissional de saúde que recomendou ou vendeu o produto. A utilização deste produto, como acontece com qualquer produto de compressão, pode causar em algumas pessoas reações cutâneas (vermelhidão, eritemas). Neste caso, pode ser preferível reajustar ou tirar o produto e pedir conselho ao profissional que entregou o produto.

Armazenar a temperatura ambiente, de preferência na caixa de origem. Por questões de higiene e de performance, não reutilizar o produto para outro paciente.

Conservação :

- Ver etiqueta do produto.
- Não utilizar detergentes, amaciadores ou produtos agressivos (produtos clorados).
- Escorrer através de pressão.
- Secar longe de uma fonte de calor.

Composição :

Poliéster - Algodão - Viscose - Elastano - Elastodieno - Poliamida - Silicone.



Dispositivo médico



Paciente único – várias utilizações

Conservar estas instruções.

膝蓋骨部ショック吸収体オープンタイプ ニーブレス

特性：

- ・伸縮性布地
- ・膝頭の空き
- ・自己受容性効果を更に高め、関節部マッサージ効果を強化するためY字型ピースを挿入
- ・柔軟性のある補強材
- ・快適な裏地付き
- ・滑り止め

使用目的：

- ・膝蓋異常（膝蓋症候群、脱臼症状、脱臼後）
- ・膝の痛み、リウマチ等
- ・損傷した関節、弱った関節の保護

禁忌事項：

皮膚の損傷部分に直接あてないでください。

副作用

正しく使用した場合において副作用は知られていません。

装着方法：

膝蓋骨が、膝蓋骨保護ガイドに完全に
おさまることを確認してください。

注意：

本製品を処方または支給した専門医の指示に従ってください。
その他のあらゆる着圧衣類と同じく、この製品の着用により肌に異常が現れる場合があります（赤み、発疹）。その場合は、サイズの調節をするか、製品の着用を中止し、製品販売元の専門家にご相談ください。
本製品は、室温で、ご購入時の箱の中に入れて保管してください。
衛生上の観点から、また効果の上からも、本製品は他の患者のために再使用しないでください。

お手入れ：

- 製品ラベルをご覧ください
- 洗剤や柔軟剤、作用が強力な製品（塩素系製品）は使用しないでください。
- 脱水は手で押して行ってください。
- 熱源のそばで乾燥させないでください。

素材：

ポリエステル - 綿 - ビスコース - スパンデックス - ゴム糸 - ポリアミド - シリコン。



本説明書は、保管してください。

KNÆBIND MED ÅBEN AFLASTNING AF PATELLA

da

Egenskaber :

- Elastisk stof.
- Patellaåbning. (1)
- Y-formede indlæg, der sikrer en bedre proprioceptiv virkning og en forstærket periodisk stimulation af leddet. (2).
- Dobbelte fleksible sidestivere. (3)
- Behagelig indvendig foring.
- Non-slip kantafslutning.

Indikationer :

- Følger efter patellaluxation.
- Chondromallaci.
- Arthrose.
- Overbelastningsskader.

Kontraindikation :

Anvend ikke produktet i direkte kontakt med huden, hvis den er skadet.

Bivirkninger :

Ingen kendte bivirkninger ved korrekt anvendelse.

Påtagingsvejledning :

Sørg for, at knæbindet sidder således, at knæskallen er helt centreret i silikoneringen.

Forholdsregler :

Følg de råd, som gives af den sundhedsperson, der har anbefalet eller udleveret produktet. Iført dette produkt kan der, som ved ethvert kompressionsprodukt, for nogle personer forekomme hudreaktioner (rødme, udslæt). Hvis det er nødvendigt, kan det være en god idé at justere eller fjerne produktet og søge rådgivning fra den professionelle, der har leveret produktet.

Opbevares ved stuetemperatur og helst i originalemballagen.

Af hygiejniske og funktionsmæssige hensyn frarådes det udtrykkeligt at genbruge dette produkt til behandling af en anden patient.

Vedligeholdelse :

- Se etiketten på produktet.
- Vaskes kun i sæbevand uden hverken rensmiddel eller klor.
- Pres vandet ud.
- Må ikke tørre i nærheden af en varmekilde.

Sammensætning :

Polyester - Bomuld - Viskose - Elastan - Elastodien - Polyamid - Silikone.



Medicinsk udstyr



Enkelt patient - flergangsbrug

Opbevar denne brugsanvisning.

POLVITUKI AVOIMELLA POLVILUMPION SUOJUKSELLA

fi

Kuvaus :

- Joustokangas.
- Aukko polvilumpiolle. (1)
- Y-osat parantavat asento- ja liikeaistiin kohdistuvaa vaikutusta ja stimuloivat ajoittain tehokkaasti niveliä. (2)
- Joustavat sivupystytuet. (3)
- Tuen sisäosat pehmustettu.
- Rakenne, joka ehkäisee tukea liukumasta pois paikaltaan.

Käyttö :

- Polvilumpion kipeytyminen (polvilumpion oireyhtymät, aliliikkuvuus, sijoiltaanmenon seuraukset).
- Polven reumaattisia tai muita kipuja lievittävä tuki.
- Suojaa vaurioitunutta polviniveltä ja ehkäisee vaurioita.

Vasta-aiheet :

Älä laita tuotetta suoraan kontaktiin vaurioituneen ihon kanssa.

Haittavaikutukset :

Ei havaittuja haittavaikutuksia asianmukaisessa käytössä.

Polvituen asettaminen paikalleen :

Tarkista, että polvilumpio asettuu tarkasti sille varattuun tukeen.

Varotoimet :

Noudata aina tuotetta suositelleen terveydenhuollon ammattihenkilön neuvoja sekä myyjän suosituksia. Kaikkien kompressiotuotteiden tavoin tämänkin tuotteen käyttö saattaa aiheuttaa joillakin henkilöillä iho-oireita (punoitusta, ihottumaa). Tällaisessa tapauksessa on suositeltavaa asettaa tuote paikoilleen uudelleen tai riisua se ja kysyä neuvoa tuotteen toimittaneelta ammattihenkilöltä.

Säilytä tuotetta huoneenlämmössä ja mieluiten alkuperäispakkauksessa. Hygieenisistä syistä tätä tuotetta ei pidä käyttää uudestaan toisella potilaalla.

Hoito-ohjeet :

- Katso tuotteen etikettiä.
- Älä käytä liian voimakkaita pesuaineita tai tuotteita (klooria sisältävät tuotteet).
- Puristele vesi pois.
- Kuivata tuote ilmastavassa paikassa, älä kuivata lämmönlähteen (esim. lämpöpatterin) läheisyydessä.

Valmistumateriaali :

Polyesteri - Puuvilla - Viskoosi - Elastaani - Elastodieeni - Polyamidi - Silikoni.



Lääkinnällinen laite



Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja

Säilytä tämä käyttöohje.

KNÄORTOS MED STÖTDÄMPANDE ÖPPET PATELLASTÖD SV

Egenskaper :

- Elastisk vävnad.
- Knäskålsöppning. (1)
- Y-formade inlägg för bättre proprioceptiv verkan och en förstärkt intermitterent stimulering av leden. (2)
- Smidig lateral förstävning. (3)
- Inre komfortstoppning.
- Glidsäker yta.

Indikationer :

- Knäskålssjukdomar (knäskålssyndrom, sublaxation, luxationsföljder).
- Smärtstillande stödförband för ömmande eller reumatiskt knä.
- Skydd för skadad eller utsatt knäled.

Kontraindikation :

Placera inte produkten direkt på skadad hud.

Biverkningar :

Inga kända biverkningar i samband med en korrekt användning.

Bruksanvisning :

Se till att knäskålen sitter mitt i knäskålscentreringen.

Försiktighetsåtgärder :

Följ de råd du fått av den hälsovårdspersonal som ordinerat eller levererat produkten. Denna produkt likt alla kompressionsprodukter kan orsaka hudbesvär (rodnad, utslag). Om detta sker bör produkten justeras eller avlägsnas. Be sedan om råd hos den yrkesperson som levererade produkten.

Förvaras vid rumstemperatur, helst i ursprungsförpackningen.

Med hänsyn till hygien och prestanda får produkten inte återanvändas av en annan patient.

Underhåll

- Läs på produktetiketten.
- Använd inte tvättmedel, sköljmedel eller alltför starka produkter (med klor).
- Pressa ur vattnet.
- Torka ej för nära värmekälla.

Sammanställning :

Polyester - Bomull - Viskos - Elastan - Elastodien - Polyamid - Silikon.



Medicinteknisk produkt



En patient - flera användningar

Spara denna bruksanvisning.

ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΑ ΜΕ ΑΝΟΙΚΤΟ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΟ ΑΝΤΙΔΟΝΗΤΙΚΟ ΟΔΗΓΟ

Ιδιότητες :

- Ελαστικό ύφασμα.
- Επιγονάτιο άνοιγμα. (1)
- Ένθετα σε Υ για καλύτερη ιδιοδεκτική δράση και ενισχυμένη διακοπτόμενη διέγερση της άρθρωσης. (2)
- Απαλές πλάγιες μπανέλες. (3)
- Άνετο εσωτερικό κάλυμα.
- Ζώνη αντιολίσθησης.

Ενδείξεις :

- Παθολογία επιγονατίδας (επιγονάτια σύνδρομα, υποστροφές, συνέπειες στραμπουληγμάτων).
- Ανταλγική συγκράτηση του οδονηρού γονάτου και ρευματισμοί.
- Πρπστασία της τραυματισμένης ή εκτεθειμένης άρθρωσης.

Αντένδειξη :

Μην βάζετε το προϊόν απευθείας σε δέρμα με βλάβη.

Ανεπιθύμητες ενέργειες :

Καμία γνωστή ανεπιθύμητη ενέργεια στο πλαίσιο της ορθής χρήσης.

Οδηγίες τοποθέτησης :

Βεναιωθείτε για τηντέλεια τοποθέτηση στο κέντρο της επιγονατίδας (γονάτου) στον επιγονάτιο οδηγό.

Προφυλάξεις :

Ακολουθήστε τις συμβουλές του επαγγελματία υγείας που σας έγραψε ή πούλησε το προϊόν. Η χρήση αυτού του προϊόντος, όπως κάθε προϊόν πίεσης, μπορεί να προκαλέσει σε ορισμένα άτομα την εμφάνιση δερματικών αντιδράσεων (κοκκίνισμα, ερύθημα). Στην περίπτωση αυτή, είναι ίσως προτιμότερο να επαναπροσαρμόσετε ή να αφαιρέσετε το προϊόν και να ζητήσετε τη συμβουλή του ειδικού που σας πούλησε το προϊόν.

Αποθηκεύεται σε κανονική θερμοκρασία, κατά προτίμηση στη συσκευασία της.

Για λόγους υγιεινής και απόδοσης, μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν σε άλλον ασθενή.

Συντήρηση :

- Βλέπε ετικέτα προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή πολύ ισχυρά προϊόντα (προϊόντα με βάση την χλωρίνη).
- Στραγγίστε πιέζοντας.
- Αφήστε να στεγνώσει μακριά από πηγή θερμότητας.

Σύνθεση :

Πολυεστέρας - Βαμβάκι - Βισκόζη - Ελαστάνη - Ελαστομερές ίνα - Πολυαμίδη - Σιλικόνη.



Ιατροτεχνολογικό προϊόν



Πολλαπλή χρήση - σε έναν μόνο ασθενή

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

KOLENNÍ ORTÉZA S OTVOREM PRO ČEŠKU

CS

Vlastnosti výrobku :

- Elastický materiál.
- Otvor pro čěšku. (1)
- Pelota ve tvaru Y pro dosažení lepšího proprioreceptivního účinku a posílení intermitentní stimulace kloubů. (2)
- Postranní pružné vyztužení. (3)
- Komfortní výstelka.
- Protiskluzové prvky.

Indikace :

- Patologie čěšky (patelární syndromy, subluxace, následky luxací).
- Analgetická fixace bolestivého nebo revmatického kolena.
- Ochrana poraněných nebo příliš namáhaných kloubů.

Kontraindikace :

Nepoužívejte výrobek v případě poškození pokožky.

Vedlejší účinky :

Při správném používání nebyly zaznamenány žádné vedlejší účinky.

Pokyny pro nasazení :

Ujistěte se, že se čěška nachází ve středu otvoru pro čěšku.

Upozornění :

Dodržujte rady lékaře nebo jiného odborníka, který vám tento přípravek předepsal nebo dodal. Při používání tohoto výrobku, jakož i jakéhokoli jiného kompresního výrobku, se může u citlivých osob objevit kožní reakce (zarudnutí, erytém). V daném případě se doporučuje výrobek nepoužívat a požádat o pomoc odborníka, který výrobek dodal. Skladujte při pokojové teplotě, nejlépe v originálním balení. Z hygienických důvodů a pro lepší účinnost, výrobek nepoužívejte znovu u jiného pacienta.

Údržba :

- Viz etiketa přípravku.
- Nepoužívat žádné čisticí, změkčovací prostředky nebo agresivní přípravky (chlorované přípravky).
- Vyzdímat ručně.
- Sušit mimo dosah přímých zdrojů tepla.

Složení :

Polyester - Bavlna - Viskóza - Elastan - Elastodien - Polyamid - Silikon.



Zdravotnický prostředek



Jeden pacient – vícenásobné použití

Tento návod uschovejte.

ORTEZA STAWU KOLANOWEGO STABILIZUJĄCA Z ODSŁONIĘTĄ RZEPKĄ

pl

Właściwości :

- Elastyczny materiał.
- Otwór środkowy na rzepkę. (1)
- Wkładki widelkowe zwiększają efekt proprioceptywny i stymulację stawu. (2)
- Boczne wkładki giętkie. (3)
- Miękki materiał ochronny po wewnętrznej stronie.
- Strefa chroniona przed zsuwaniem.

Wskazania :

- Patologiczne stany rzepki (kontuzje, nadwichnięcia, komplikacje po zwichnięciach).
- Podtrzymywanie stawu kolanowego i łagodzenie bólu przy stanach bolesnych i reumatycznych.
- Ochrona stawu z obrażeniami lub narażonego na urazy.

Przeciwwskazanie :

Nie umieszczać produktu bezpośrednio na skórze uszkodzonej.

Efekty uboczne :

Żadne efekty uboczne nie są znane pod warunkiem przestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania.

Wskazówki, dotyczące zakładania :

Sprawdzić, czy rzepka została odpowiednio ześrodkowana w pierścieniu utrzymującym.

Konieczne środki ostrożności :

Stosować się do zaleceń lekarza lub personelu medycznego, który przepisał lub dostarczył ten produkt. Podobnie, jak w przypadku wszystkich produktów uciskowych, noszenie ortozy może spowodować u niektórych osób wystąpienie reakcji skórnych (zaczerwienienie, rumień) W takim przypadku należy wyregulować lub zdjąć produkt i skontaktować się ze specjalistą, który zalecił jego noszenie. Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Ze względów higienicznych i w trosce o skuteczność działania, stanowczo odradzamy wykorzystywanie tego artykułu dla więcej, niż jednego pacjenta.

Pranie artykułu :

- Patrz etykieta produktu.
- Nie używać detergentów, produktów zmiękczejących lub agresywnych (zawierających chlor).
- Nie wykręcać przy suszeniu.
- Suszyć z dala od źródła ciepła.

Skład :

Poliester - Bawełna - Wiskoza - Elastan - Elastodien - Poliamid - Silikon.



Wyrób medyczny



Wielokrotne użycie u jednego pacjenta

Zachować tę instrukcję.

CEĻA PĀRSĒJS AR AŅVĒRTU CEĻA GAĻA AMORTIZĒJOŠU REGULĒTĀJU lv

Izstrādājuma raksturojums :

- Elastīgais audums.
- Ceļgala atvere. (1)
- Y-veida ieliktni labākajam proprioceptīvajam efektam un locītavas periodiskai pastiprinātai stimulācijai. (2)
- Laterālā lokana korsete. (3)
- Ērta odere iekšpusē.
- Pretslīdēšanas zona.

Indikācijas :

- Ceļgala patoloģija (ceļgala sindroms, subizmežģītums, izmežģītuma sekas).
- Sāpošā vai reimatiskā ceļa pretsāpju kompresija.
- Ievainotā vai iedarbībai pakļautā ceļa aizsardzība.

Kontrindikācija :

Nelieciet šinu tiešā saskarē ar bojātu ādu.

Blakusparādības :

Pareizi lietojot nav novērotas blakusparādības.

Pozīcijas ieteikums :

Pārlicinieties par ceļgala pareizo centrējumu ceļgala regulētājā.

Piesardzības pasākumi :

Ievērojiet veselības aprūpes speciālista, kas šo izstrādājumu parakstījis vai piegādājis, norādījumus. Dažiem cilvēkiem šī izstrādājuma nēsāšana, tāpat kā citu izstrādājumu nēsāšana var izraisīt ādas reakcijas (apsārtumu, eritēmas). Nepieciešamības gadījumā neregulējiet izstrādājumu vai noņemiet to un prasiet padomu speciālistam, kurš to piegādājis.

Uzglabājiet istabas temperatūrā, vēlams, oriģināliepakojumā.

Higiēnas apsvērumu dēļ, kā arī, lai nodrošinātu tā efektivitāti, šī izstrādājuma atkārtota izmantošana cita pacienta ārstēšanai ir ļoti nevēlama.

Norādījumi mazgāšanai :

- Skatīt izstrādājuma etiķeti.
- Nelietojiet dezinfekcijas līdzekļus, mīkstinātājus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus (hloru saturošus).
- Izspiediet lieko ūdeni.
- Žāvējiet neizmantojot sildierīces.

Sastāvs :

Poliesters - Kokvilna - Viskoze - Elastāns - Elastodiēns - Poliamīds - Silikons.



Medicīniska ierīce



Viens pacients – vairākkārtēja lietošana

Saglabājiet šo instrukciju.

KELIO ĮTVARAS SU KELIO GIRNELĖS It ATVIRĄ AMORTIZACINE PAGALVĖLE

Savybės :

- Elastinis audinys.
- Kelio girnelės anga. (1)
- Y formos įdėklas geresniam proprioceptiniam efektui ir protarpiniam stimuliavimui. (2)
- Šoninės lanksčios plokštelės. (3)
- Vidinis patogus pamušalas.
- Prilaikymo sritis.

Indikacijos :

- Kelio girnelės patologijai (kelio girnelės sindromai, panirimų, išnirimų pasekmės).
- Skausmą mažinančiai fiksacijai, esant skausmingai ar reumatinei patologijai.
- Sužalotų ar pažeidžiamų sąnarių apsaugai.

Kontraindikacijos :

Nedėti produkto tiesiai ant užleistos odos.

Pašalinis poveikis :

Tinkamai naudojant pašalinio poveikio nėra.

Pritaikymo patarimai :

Įsitikinti, ar kelio girnelė tiksliai kelio girnelės pagalvėlėje.

Atsargumo priemonės :

Vadovautis sveikatos specialisto, kuris paskyrė arba pardavė produktą, nurodymais. Dėvint šį gaminį, kaip ir bet kokį kitą stipriai prie kūno prigludusį gaminį, kai kuriems žmonėms gali atsirasti odos sudirginimas (paraudimas, bėrimas). Jei reikia, pataisykite įtvaro padėtį arba jį nuimkite ir kreipkitės patarimo į įtvarą skyrusį sveikatos priežiūros specialistą. Laikyti aplinkos temperatūroje, pageidautina originalioje pakuotėje.

Higieniniais ir gydymo efektyvumo sumetimais nepatartina šio gamtinio pakartotinai naudoti kito paciento gydymui.

Priežiūra :

- Žiūrėti produkto etiketę.
- Nenaudoti valiklių, minkštiklių ar šveitinamųjų produktų (priemonės su chloru).
- Nusausinti spaudžiant.
- Džiiovinti toliau nuo šilumos šaltinių.

Sudėtis :

Poliesteris - Medvilnė - Viskožė - Elastanas - Elastodienas - Poliamidas - Silikonas.



Medicinos priemonė



Vienas pacientas – daugkartinis naudojimas

Išsaugoti šį lapelį.

AVATUD PÕLVEKEDRATOEGA PÕLVEORTOOS

et

Omadused :

- Elastsest materjalist.
- Põlvekedra ava. (1)
- Y-kujuline padi, mis tagab parema propriotseptiooni ja liigese tugevama stimuleerimise. (2)
- Pehme külgtõestamine. (3)
- Sees on mugav vooder.
- Vajumist takistav materjal.

Näidustused :

- Põlvekedrahaigused (põlvekedra sündroomid, subluksatsioon, luksatsioonijärgne ravi).
- Valutava või reumaatilise põlve valu vähendav toestamine.
- Vigastatud või ülekoormatud liigese kaitse.

Vastunäidistused :

Mitte paigaldada ortoosi vahetult tursunud nahapinnale.

Kõrvaltoimed :

Õige kasutuse korral kõrvaltoimeid ei ole.

Soovitus paigaldamiseks :

Veenduge, et põlvekeder on täpselt ava keskel.

Ettevaatusabinõud :

Järgige selle meditsiinitöötaja nõuandeid, kes määras või andis teile selle toote. Selle toote kasutamine nagu mis tahes muu, survetava toimega toote kasutamine võib mõnedel inimestel tekitada nahaärritusi (lööve, erüteem). Sellisel juhul võib osutada vajalikuks toote ümberseadistamine või eemaldamine ja pidada nõu toodet teile soovitanud spetsialistiga.

Hoida toatemperatuuril, soovitatavalt originaalpakendis.

Hügieeni ja tõhususe tagamiseks ei soovitata toodet teise patsiendi raviks uuesti kasutada.

Hoolitus :

- Lugege toote silti.
- Ärge kasutage detergente, pesupehmenajaid või liiga agressiivseid vahendeid (klooriühendid).
- Kuivatamiseks vajutada, mitte väänata.
- Kuivatage soojusallikast eemal.

Materjal :

Polüester - Puuvill - Viskoos - Elastaan - Elastodieen - Polüamiid - Silikoon.



Meditsiinisead



Ühel patsiendil korduvalt kasutatav

Hoidke juhend alles.

KOLENSKI OPORNICA Z ODPRTIM BLAŽILNIM VODILOM ZA POGAČICO

sl

Lastnosti :

- Elastična tkanina.
- Odprtina za pogačico. (1)
- Vstavek v obliki Y za boljši proprioceptivni učinek in okrepljena prekinjajoča se stimulacija sklepa. (2)
- Prožna stranska ribja kost. (3)
- Ojačitev za udobje z notranje strani.
- Proti-drsno območje.

Indikacije :

- Patologija pogačice (sindromi pogačice, pol-izpahi, posledice izpaha).
- Protibolečinsko fiksiranje bolečega ali revmatičnega kolena.
- Zaščita poškodovanega ali izpostavljenega sklepa.

Kontraindikacije :

Izdelka ne nameščajte neposredno na poškodovano kožo.

Stranski učinki :

Pri pravilni uporabi ni stranskih učinkov.

Nasvet za namestitev :

Paziti moramo na natančno centriranje pogačice v vodilu za pogačico.

Previdnostni ukrepi :

Upoštevamo nasvete zdravstvenega delavca, ki je predpisal ali dobavil ta izdelek. Med nošenjem izdelka, enako kot velja za kompresijske izdelke, lahko ortoza pri nekaterih osebah draži kožo (rdečica, izpuščaji na koži). Če je primerno, ortozo prilagodite, ali jo snemite in se posvetujte z zdravstvenim delavcem, ki je dobavil izdelek.

Hranimo pri sobni temperaturi, po možnosti v originalni embalaži.

Zaradi težav s higieno in učinkovitostjo je ponovna uporaba tega izdelka za zdravljenje drugega bolnika strogo odsvetovana.

Vzdrževanje :

- Glej etiketo na izdelku.
- Ni dovoljeno prati s čistilnimi sredstvi, mehčali in agresivnimi proizvodi (kloriranimi).
- Močno ožmemo.
- Suh trak zvijemo s kaveljčki navznoter.

Sestava :

Poliester - Bombaž - Viskoza - Elastan - Elastodien - Poliamid - Silikon.



Medicinski pripomoček



En bolnik - večkratna uporaba

Shranimo ta navodila.

OTVORENÁ KOLENNÁ BANDÁŽ S TLMIACOU VLOŽKOU OKOLO JABLČKA

sk

Charakteristika :

- Elastická tkanina.
- Otvor na jablčko. (1)
- Vložka v tvare Y umožňujúca lepšiu proprioceptívny účinok a striedavú stimuláciu. (2)
- Bočná pružná výstuž. (3)
- Vo vnútri pohodlná podšívka.
- Protišmyková časť.

Indikácie :

- Ochorenia jablčka (patelárne syndrómy, sublúxie, následky po vyklbení).
- Analgetická fixácia kolena pri bolestiach alebo reumatických chorobách.
- Ochrana poranených alebo namáhaných kĺbov.

Kontraindikácie :

Nepoužívajte výrobok priamo na poškodenú pokožku.

Vedľajšie účinky :

Doteraz neboli zaznamenané žiadne negatívne účinky pri správnom používaní pomôcky.

Použitie :

Uistite sa o správnom vycentrovaní jablčka v prstenci.

Upozornenie :

Dodržiujte rady odborníka, ktorý pomôcku predpísal alebo vydal. Pri jej používaní ale aj pri akejkoľvek inej kompresívnej pomôčke, sa môžu u niektorých osôb prejavovať kožné reakcie (začervenanie pokožky). V takomto prípade je potrebná zmena kompresie alebo vyzliecť ortézu z končatiny a poraďte sa so zdravotníckym odborníkom.

Skladujte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom balení.

Z hygienických dôvodov a z dôvodov účinnosti nepoužívajte výrobok pre ďalšieho pacienta.

Údržba :

- Pozrite etiketu na výrobku.
- Nepoužívať žiadne čistiace, zmäkčovacie prostriedky alebo agresívne prípravky (chlórované prípravky).
- Zmýkať tlakom.
- Sušiť mimo tepelného zdroja.

Zloženie :

Polyester - Bavlna - Viskóza - Elastan - Elastodién - Polyamid - Silikón.



Zdravotnícka pomôcka



Jeden pacient – viacnásobné použitie

Tento návod uschovajte.

TÉRDRÖGZÍTŐ NYITOTT, ÜTÉSCSILLAPÍTÓ TÉRDKALÁCSVÉDŐVEL

hu

Jellemzők :

- Rugalmas szövet.
- Nyílás a térdkalács számára. (1)
- Y alakú betét a jobb proprioceptív hatás és az ízület időszakos stimulálása érdekében. (2)
- Rugalmas oldalsó merevítés. (3)
- Kényelmes bélés.
- Csúszásgátló zóna.

Indikációk :

- Térdkalács rendellenességek (térdkalácsszindrómák, rándulás és ficam következményei).
- Fájdalmas vagy reumatikus térd fájdalomcsillapító kompressziója.
- A sérült vagy sérülékeny térd védelme.

Kontraindikáció :

A rögzítő ne érintkezzen közvetlenül kisebesedett bőrrel.

Mellékhatások :

A helyes használat mellett mellékhatás nem ismert.

Elhelyezési utasítás :

Figyeljen arra, hogy a térdkalács a patella gyűrűn belül, középen helyezkedjen el!

Óvintézkedések :

Kövesse a terméket felíró vagy kiszolgáló egészségügyi szakember tanácsait. A termék viselése, minden egyéb kompressziós termék viselése, egyes személyeknél bőrproblémákat (kivörösödés, eritémát) idézhet elő. Adott esetben célszerű lehet a terméket újra beállítani vagy levenni, és a terméket szállító szakember tanácsát kérni. Szobahőmérsékleten tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban. Higiéniai és hatékonyságbeli problémák miatt a rögzítőt más páciens kezelésére felhasználni nem szabad.

Mosási útmutató :

- Lásd az eszközön levő címkét.
- Ne használjon agresszív mosó-, öblítő- vagy egyéb (fehérítő-) szert.
- Nyomkodja ki a felesleges vizet.
- Hőforrástól távol szárítsa.

Anyagösszetétel :

Poliészter - Pamut - Viszkóz - Elasztán - Elasztodién - Poliamid - Szilikon.



Orvostechnikai eszköz



Egyetlen beteg esetében többször újrahasználandó

Őrizze meg az útmutatót.

КОЛЯННА ОРТЕЗА С ОТВОРЕН СИЛИКОНОВ ПРЪСТЕН НА КАПАЧКАТА

bg

Свойства:

- Еластична тъкан.
- Отвор за колянната капачка. (1)
- Y- оформена подложка за подобряване на проприоцептивния ефект и интермитентна стимулация. (2)
- Гъвкави странични банели. (3)
- Удобна подплата.
- Зона срещу приплъзване.

Показания:

- Пателарни нарушения (пателарни синдроми, субдислокации и дислокации).
- Обезболяваща компресия на коляното при болезнени или ревматични състояния.
- Предпазване на контузени стави.

Противопоказания:

Не поставяйте продукта в пряк контакт с наранена кожа.

Странични ефекти :

Не са известни странични ефекти при правилна употреба.

Инструкция за поставяне:

Убедете се, че колянната капачка е добре центрирана в силиконовия пръстен.

Внимание:

Следвайте съветите на здравния специалист, който ви предписва или доставя този продукт. При носенето на този продукт, както и на всеки стягащ продукт, може да се появят кожни реакции (зачервяване, еритема). При необходимост, може да е за предпочитане да наместите или свалите продукта и да потърсите съвет от специалиста, който Ви е предписал продукта.

Съхранявайте продукта на стайна температура, за предпочитане в неговата оригинална опаковка.

Използването на този продукт за лечение на друг пациент не е препоръчително, поради хигиенни мерки и анатомични особености.

Инструкции за пране:

- Вижте етикета на продукта.
- Не използвайте перилни препарати, омекотители или агресивни продукти (хлорирани продукти).
- Да се изцежда излишната вода.
- Да се суши далеч от топлинен източник.

Състав:

Полиестер - Памук - Вискоза - Еластан - Еластодиен - Полиамид - Силикон.



Медицинско изделие



Един пациент – многократна употреба

Пазете тази инструкция.

ORTEZĂ DE GENUNCHI MOBILĂ



Proprietăți :

- Material textil elastic special care se mulează perfect pe genunchi și nu își pierde calitățile la spălare.
- Atele bilaterale semirigide . (2)
- Benzi cauciucate care previn alunecarea ortezei

Indicații :

- Edeme și condiții articulare în artroze
- Inflamații posttraumatice și postoperative
- Deficiențe ligamentare minore
- Gonartroză, sindrom patelar
- Tendința de lateralizare a rotulei.

Contraindicații :

Nu plasați produsul în contact direct cu pielea vătămată.

Efecte secundare :

În cazul utilizării corecte, nu există efecte secundare cunoscute.

Instrucțiuni de folosire :

Rotula trebuie să fie perfect centrată în ghidajul rotulian

Măsurile de precauție :

Urmați sfaturile specialistului, care a prescris sau a livrat produsul. Purtarea acestui produs, ca în cazul oricărui produs de compresie, poate produce, la unele persoane, apariția unor reacții cutanate (înroșiri, eriteme). După caz, se poate prefera reajustarea sau îndepărtarea produsului și solicitarea de sfaturi din partea specialistului care a recomandat sau livrat produsul.

Depozitați la temperatura camerei, de preferință în ambalajul original. Din motive de igienă și performanță, nu refolosiți produsul la un alt pacient.

Întreținere :

- Vezi eticheta produsului.
- Nu folosiți detergenți, balsamuri sau produse agresive (care conțin clor).
- Stoarceți prin presiune.
- Uscați la temperatură joasă, departe de o sursă de căldură.

Compoziție :

Poliester - Bumbac - Vâscoză - Elastan - Elastodienă - Poliamidă - Silicon.



Dispozitiv medical



Un singur pacient – utilizare multiplă

Păstrați această descriere

ОРТЕЗ ДЛЯ КОЛЕННОГО СУСТАВА ru С ОТКРЫТЫМ ПРОТИВОУДАРНЫМ ПАТЕЛЛЯРНЫМ НАПРАВИТЕЛЕМ

Основные характеристики:

- Эластичная ткань.
- Отверстие в области надколенника. (1)
- Интегрированная Y-образная силиконовая вставка для обеспечения эффекта проприоцепции и периодической стимуляции сустава. (2)
- Гибкие боковые стержни. (3)
- Мягкая, приятная на ощупь подкладка.
- Противоскользящие силиконовые элементы на внутренней стороне по бокам изделия.

Показания к применению:

- Повреждения надколенника (пателлярный синдром, последствия вывихов и подвывихов).
- Необходимость снижения выраженности болевого синдрома и компрессии коленного сустава после травм или при ревматических заболеваниях.
- Защита поврежденных коленных суставов или профилактика повреждений коленных суставов, подвергающихся выраженной нагрузке.

Противопоказания:

Избегайте прямого контакта изделия с поврежденной кожной поверхностью.

Побочное действие:

При правильном использовании изделия побочных эффектов не выявлено.

Применение:

Наденьте ортез на ногу. Убедитесь, что коленная чашечка правильно отцентрована относительно пателлярного направителя.

Рекомендации:

Изделие рекомендуется носить после предварительной консультации врача или продавца-консультанта. В случае возникновения дискомфорта при использовании изделия, проконсультируйтесь со специалистом.

Хранить изделие рекомендуется при комнатной температуре, предпочтительно в оригинальной упаковке производителя.

В целях соблюдения правил гигиены и Вашей безопасности не используйте изделие после другого пациента.

Правила ухода за изделием:

- См. информацию на ярлыке изделия.
- Не используйте отбеливатели, кондиционеры или другие моющие средства, содержащие агрессивные компоненты (в особенности хлор).
- Удалите излишки воды.
- Сушите при комнатной температуре, вдали от нагревательных приборов.

Состав:

Полиэфир - Хлопок - Вискоза - Эластан - Эластодиен - Полиамид - Силикон.



Медицинское изделие



Многократное использование для одного пациента

Сохраняйте инструкцию.

减震型髌骨引导护膝 (开口型)

zh

产品特性:

- 弹性面料。
- 髌骨处开口。(1)
- Y型插片可改善关节的本体感受和增强间歇性刺激。(2)
- 柔性的侧面支撑条。(3)
- 舒适的内部衬里。
- 防滑区域。

适应症：

- 髌骨疾病 (髌骨综合症、髌骨半脱位和脱位后遗症) 。
- 对疼痛或患有风湿病的膝关节施加压力，减缓疼痛。
- 保护受伤或外露的关节。

禁忌症：

请勿将本品与破损皮肤直接接触。

副作用：

如正确使用，目前尚未发现有副作用。

穿戴说明：

确保髌骨正确地位于髌骨引导区域的中心。

注意事项:

听取医生的意见。

与穿戴所有压力产品一样，穿戴该产品可能会引起某些患者的皮肤出现反应 (发红、红斑) 。

如果发生这种情况，最好再次调整或取下产品，并咨询提供产品的专业人士。

在室温下储存，最好使用原包装。

出于卫生和性能方面的原因，
请勿让另一位患者再次使用该产品。

洗涤说明:

- 见产品标签。
- 请勿使用洗涤剂、织物柔顺剂或腐蚀性产品 (含氯产品) 。
- 柔和脱水。
- 自然风干，远离热源。

成分

聚酯 - 棉花 - 胶粘纤维 - 弹性纤维 - 二烯类弹性纤维 - 聚酰胺 - 硅



医疗器械



一位患者 - 多次使用

请保留本说明书单页。



**THUASNE - 120, rue Marius Aufan -
92300 Levallois-Perret - France**

**Commandes/Orders (St-Etienne) :
Tél. 04 77 81 40 42 (France)
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01/02 (Export)**

Distributors

Thuasne Deutschland GmbH

Im Steinkamp 12 – 30938 Burgwedel - Deutschland

Thuasne Benelux B.V.

Klompemaker 1-3, 3861 SK Nijkerk - Nederland

Thuasne Italia s.r.l.

Via L. Capuana, 27 - 20825 Barlassina (MB) - Italia

Thuasne España SLU

C/Avena 22 Nave 4, Poligono industrial Polvoranca.
CP 28914 Leganés, Madrid - España

Thuasne CR s.r.o.

Naskové 3 - 150 00 Praha 5 - Česká republika

Thuasne Hungary Kft.

1117 Budapest, Budafoki út 60 - Magyarország

Thuasne SK, s.r.o.

Mokrán záhon 4 - 821 04 Bratislava - Slovensko

Thuasne Scandinavia AB

Ryssviksvägen 2, 131 36 Nacka - Sweden

Thuasne Polska Sp. z o.o.

Łazy, Al. Krakowska 202, 05-552 Magdalenka - Poland

Thuasne Cervitex Ltd

6 Hanagar St., POB 2447, Kfar Saba 4442536 - Israel

Thuasne UK Ltd

Unit 4 Orchard Business Centre - North Farm Road -
Tunbridge Wells – Kent TN2 3XF – United Kingdom

Townsend Design

4615 Shepard Street - Bakersfield, CA 93313 - USA

Thuasne (Shanghai) Medical Devices Co., Ltd.

83 Fumin Lu, Mayfair Tower, 4th Floor, Office 812,
Jingan District - Shanghai, 200040, P.R. CHINA

www.thuasne.com



2019-09/2132011

IMPRIM'VERT®